

# ST. MARY'S ASSUMPTION R.C. CHURCH

April 4, 2021


63 MONROE STREET, PASSAIC NJ 07055

PHONE: (973)779-0427 FAX (973)472-5033

EMAIL: STMARYRCCHURCH@GMAIL.COM

PASTOR'S EMAIL: JORGERODRIGUEZ07502@GMAIL.COM

WEBSITE: WWW.STMARYPASSAIC.ORG



He  
is  
Risen!

He is not here! For He has been resurrected, just as  
He said. Come and see the place where He lay.

MATTHEW 28:6

**EASTER SUNDAY**  
**APRIL 4, 2021**



## Mass Intentions



## Readings for the Week

### Saturday, April 3rd:

**7:00 AM** Morning prayer/ Oracion de la mañana (Bilingual)

**3:30 AM** Blessing of the foods (English)

**7:30 PM** Easter Vigil / Vigilia Pascual (Bilingual)

### Sunday April 4th:

**7:00 PM** Easter Mass at St. Mary's Cemetery

**9:00 AM** For all flowers donors

**11:00 AM** Por todos los que donaron las flores

### Monday, April 5th:

**8:00 AM** For all flowers donors

### Tuesday, April 6th:

**8:00 AM** †Luz Reyes

**7:00 PM** Por todos los que donaron las flores

### Wednesday, April 7th:

**8:00 AM** Blessings & Protection for Jonathan

### Thursday, April 8th:

**8:00 AM** Living & Deceased Members of Miclovic Family

**7:00 PM** Por todos los que donaron las flores

### Friday, April 9th:

**8:00 AM** †Stefania & Roger Agopiano

### Saturday, April 10th:

**7:00 AM** Holy Hour

**8:00 AM** Por todos los que donaron para las flores

**5:00 PM** †Catherine Dishuk

**7:00 PM** Por todos los que donaron las flores

### Sunday April 11th:

**9:00 AM** Adzima & Lakich Family

**11:00 AM** †Jorge Luis Torres  
†Oscar Fernando Torres

**Monday:** Saint Vicent Ferrer

Acts 2:14, 22-33 / Mt 28:8-15

**Tuesday:** Saint Crescentina Hoes

Acts 2:36-41 / Jn 20:11-18

**Wednesday:** Saint John Baptist de la Salle

Acts 3:1-10 / Lk 24:13-35

**Thursday:** Saint Julie Billiart

Acts 3:11-26/ Lk 24:35-48

**Friday:** Saint Casilda

Acts 4:1-12 / Jn 21:1-14

**Saturday:** Saint Magdalen of Canossa

Acts 4:13-21 / Mk 16:9-15

**Sunday:** Dunday of Divine Mercy

Acts 4:32-35 / 1 Jn 5:1-6/ Jn 20:19-31



**Find Us: Saint  
Mary Passaic NJ**

### **Religious Education**

Registrations for the first year of religious education are now available; you can come to the office or call 973-779-0427 for more information. Thank you

### **Educación Religiosa**

Las registraciones para el primer año de educación religiosa ya están disponibles; pueden venir a la oficina o llamar al 973-779-0427 para más información. Gracias

**The collections** for March 28<sup>th</sup> and April 4<sup>th</sup> and also the Holy Week collections will be posted on April 11<sup>th</sup> bulletin.

**Las colectas** para el 28 de marzo y 4 de abril y también la colectas de la Semana Santa se publicarán en el boletín del 11 de abril.



Sanctuary Lamp  
Bread & Wine  
For **Veliky Family**

**Requested by:** George & Maryann Veliky

## **PLEASE PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH**

In your prayers, please remember our sick and shut-in brothers and sisters, especially:

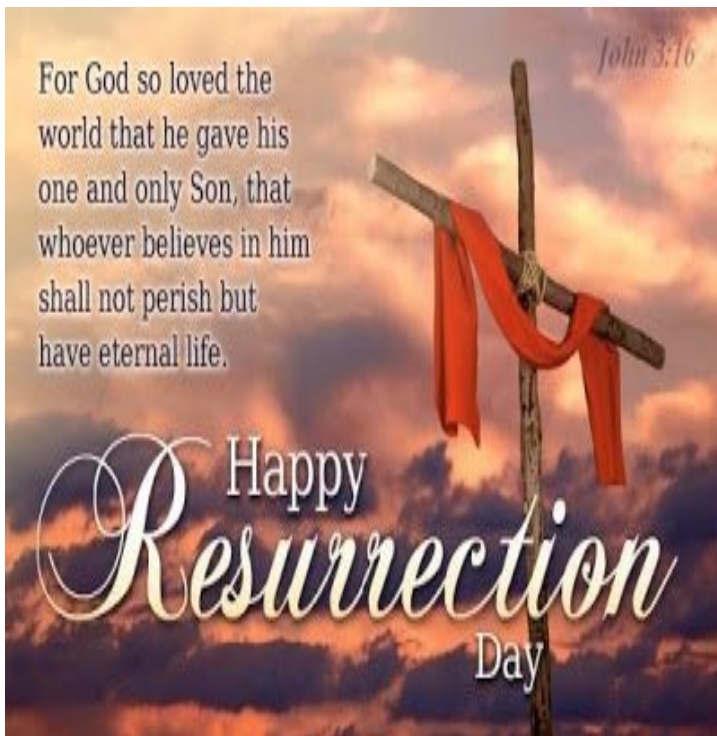
*Betty Cargill, Mario Oliveros, Noah Lorencovitz, Kathleen Levendusky, Helen Kuruc, Nabila Kreit, Florence Kopchak, MaryAnn E. Veliky, Olman Vega, Anna Lorencovitz, Paola Oliveros, Rafael Martinez, Bob Donkersloot Carlos Soto, Crispin Tellez, Helen M. Chajkowski, Arturo Salome, Linda Sondey, Elvira Fuentes Vargas, Betty Yannette, Vicente Pérez, Edward Majer, Aida Quiñonez and Sonia Magaly Lopez*

## *Upcoming Events*

**Parish Food Collection:** “My help comes from the LORD, the maker of heaven and earth.” Psalm 121:12 Next weekend March 27<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup> we will hold our monthly food collection. Your fervent donations will go to Fr. English Food Pantry in Paterson. All items must be non-perishable. Thank you for attending the needs of so many. “Lavishly they give to poor; their prosperity shall endure forever; their horn shall be exalted in honor.” Psalm 112:9

## **Gratitude For Your Floral Donations**

“The LORD’s love for us is strong; the LORD is faithful forever. Hallelujah!” Psalm 117:2 Thank you for your generous monetary donations in helping to purchase the flowers. The altar is glorious and it gives honor to the LORD. Your intentions have been placed on His altar. May your Easter season be filled with joy and contentment. “Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever.” Hebrews 13:8



## **Christ Is Alive, He Is Our Hope**

*“If the Spirit of him who raised Jesus from the dead dwell in your, he who raised Christ from the dead will give life to your mortal bodies through his Spirit that dwell in you.” –Roman 8:11*

The resurrection of Christ is the principle of new life for every man and every woman, for true renewal always begins from the heart. Yet Easter is also the beginning of the new world, set free from the slavery of sin and death: the world open at last to the kingdom of God, a kingdom of love, peace and fraternity. Christ is alive and he wants you to be alive! He is in you, he is always there. He calls you and he waits for you to return to him and start over again. When you feel you are growing old out of sorrow, resentment or fear, doubt or failure, he will always be there to restore your strength and your hope. Christ is alive and remains with us. Risen, he shows us the light of his face, and he does not abandon all those experiencing hardest, pain and sorrow. May the risen Christ, who flung open the doors of the tomb, open our hearts to the needs of the disadvantaged, the vulnerable, the poor, the unemployed, the marginalized, and all those who knock at our door in search of bread, refuge and the recognition of the dignity. Christ is alive! He is hope for each of us and for the entire world. May we let ourselves be renewed by him! Happy Easter!

*How might I open my heart to those in need to give myself and them new life?*



DOMINGO DE RESURRECCION  
4 DE ABRIL DEL 2021

*Lecturas de la Semana*

**Lunes:** San Vicente Ferrer  
Hech 2:14, 22-33 / Mt 28: 8-15  
**Martes:** Santa Crescentina Hoes  
Hech 2: 36-41 / Jn 20: 11-18  
**Miércoles:** San Juan Bautista de la Salle  
Hech 3: 1-10 / Lc 24: 13-35  
**Jueves:** Saint Julie Billiart  
Hechos 3: 11-26 / Lc 24: 35-48  
**Viernes:** Santa Casilda  
Hech 4: 1-12 / Jn 21: 1-14  
**Sábado:** Santa Magdalena de Canossa  
Hech 4: 13-21 / Mc 16: 9-15  
**Domingo:** Día de la Divina Misericordia  
Hech 4: 32-35 / 1 Jn 5: 1-6 / Jn 20: 19-31

*Eventos Parroquiales*

**Colecta de Alimentos:** “Mi ayuda viene del SEÑOR, Creador del cielo y de la tierra”. Salmo 121: 12 El próximo fin de semana 27 y 28 de marzo realizaremos nuestra colecta mensual de alimentos. Sus fervientes donaciones irán al P. Despensa de comida inglesa en Paterson. Todos los artículos deben ser no perecederos. Gracias por atender las necesidades de tantos. “Dan generosamente a los pobres; su prosperidad durará para siempre; su cuerno será exaltado en honor”. Salmo 112: 9

**La Diócesis de Paterson**

Tiene una nueva página en español en Facebook solo tiene que buscarla como [www.facebook.com/diocesisdepaterson](http://www.facebook.com/diocesisdepaterson).

Durante 33 días verán unas series de videos sobre la consagración a San José.

facebook

**Gratitud Por Sus Donaciones  
Florales**

“El amor del SEÑOR por nosotros es fuerte; el SEÑOR es fiel para siempre. ¡Aleluya! “Salmo 117: 2 Gracias por sus generosas donaciones monetarias para ayudar a comprar las flores. El altar es glorioso y honra al SEÑOR. Tus intenciones han sido puestas en Su altar. Que tu tiempo de Pascua esté lleno de alegría y contentamiento. "Jesucristo es el mismo ayer, hoy y por los siglos". Hebreos 13: 8

Feliz DOMINGO  
de RESURRECCIÓN

Que el inmenso amor  
de Jesucristo te colme  
de bendiciones, paz y  
amor. Que su espíritu  
guie tu vida por siempre.

@todobuenos

**Cristo está vivo, él es nuestra esperanza**

*"Si el Espíritu de aquel que levantó a Jesús de los muertos mora en vosotros, el que levantó a Cristo de los muertos vivirá vuestros cuerpos mortales por medio del Espíritu que mora en vosotros". —Romano 8:11*

La resurrección de Cristo es el principio de una nueva vida para todo hombre y toda mujer, porque la verdadera renovación siempre comienza del corazón. Sin embargo, la Pascua es también el comienzo del nuevo mundo, liberado de la esclavitud del pecado y de la muerte: el mundo abierto por fin al reino de Dios, reino de amor, paz y fraternidad. ¡Cristo está vivo y quiere que tú estés vivo! Él está en ti, siempre está ahí. Te llama y espera a que vuelvas con él y empieces de nuevo. Cuando sienta que está envejeciendo debido a la tristeza, el resentimiento o el miedo, la duda o el fracaso, él siempre estará allí para restaurar su fuerza y su esperanza. Cristo está vivo y permanece con nosotros. Resucitado, nos muestra la luz de su rostro, y no abandona a todos los que más sufren, el dolor y la tristeza. Que Cristo resucitado, que abrió de golpe las puertas del sepulcro, abra nuestro corazón a las necesidades de los desfavorecidos, los vulnerables, los pobres, los desempleados, los marginados y todos los que llaman a nuestra puerta en busca de pan, refugio. Y el reconocimiento de la dignidad. ¡Cristo está vivo! Él es esperanza para cada uno de nosotros y para el mundo entero. ¡Que nos dejemos renovar por él! ¡Felices Pascuas!

*¿Cómo podría abrir mi corazón a los necesitados para darme a mí y a ellos una nueva vida?*



## Easter Sunday

Resurrection Sunday or Easter Vigil is the day when even the poorest church puts on its best ornaments; it is the peak of the liturgical year. It is the anniversary of the triumph of Christ. It is the happy conclusion to the drama of the Passion and the immense joy that follows the pain. And a pain and joy that merge because they refer in history to the most important event of humanity: the redemption and liberation from sin of humanity by the Son of God. Saint Paul tells us: "He who has raised Jesus Christ will also restore life to our mortal bodies." The greatness of the Christian Passover cannot be understood or explained without evoking the Jewish Passover, which Israel celebrated, and that the Jews still celebrate, as the Hebrews did three thousand years ago, on the eve of their departure from Egypt, by order of Moses. Jesus himself celebrated Passover every year during his earthly life, according to the ritual in force among the people of God, until the last year of his life, on which Passover the supper and the institution of the Eucharist took effect. Christ, by celebrating Passover at Supper, gave the traditional commemoration of the liberation of the Jewish people a new and much broader meaning. It is not a people, an isolated nation that He liberates but the whole world, which He prepares for the Kingdom of Heaven. The Christian Easter - full of deep symbolism - celebrates the protection that Christ has not ceased and will not cease to provide to the Church until He opens the doors of the heavenly Jerusalem. The feast of Easter is, above all, the representation of the key event of humanity, the Resurrection of Jesus after his death consented by him for the rescue and rehabilitation of fallen man. This event is an undeniable historical fact. In addition to the fact that all the evangelists have referred to him, Saint Paul confirms him as the historian who relies not only on evidence, but also on testimonies. Easter is victory, it is the man called to his greatest dignity. How can we not rejoice at the victory of the One who was so unjustly condemned to the most terrible passion and death on the cross? By the victory of the one who was previously scourged, slapped, dirtied with spittle, with such inhuman cruelty? This is the day of universal hope, the day in which all human suffering, disappointments, humiliations, crosses, violated human dignity, human life not respected are united and associated. The Resurrection reveals to us our Christian vocation and our mission: to bring it closer to all men. Man can never lose hope in the victory of good over evil. Do I believe in the Resurrection? Do I proclaim it? Do I believe in my Christian vocation and mission? Do I live it? Do I believe in the future resurrection? Does it encourage me in this life? These are questions to be asked. The redemptive message of Easter is nothing other than the total purification of man, the liberation of his egoism, of his sensuality, of his complexes; purification that, although it implies a phase of internal cleansing and sanitation, is nevertheless carried out in a positive way with gifts of fullness, such as the illumination of the Spirit, the vitalization of the being for a new life, which overflows with joy and peace - sum up messianic goods - in a word, the presence of the risen Lord. Saint Paul expressed it with irrepressible emotion in this text: "If you have raised your life with Christ, then you will manifest yourselves in glory with Him" (Col. 3 1-4).

## Prayer for Easter Sunday

My Risen Lord, how good it is to feel your powerful but welcoming presence that awakens and fills all the environments that surround me with life, removing all feelings of anguish and abandonment. Help me to always stay close to you, because only from you comes that love that sustains me, that strength that restores me and all that power to continue fighting with courage. Thank you for your eternal sacrifice of love on the Cross, for your glorious resurrection that invites me to renew my heart in your promises, and thank you for all the moments of prayer that we have enjoyed together. Help me to recognize you at all times, feel that you are alive and present, feel your closeness and the warmth of your voice that comforts and brings peace to the soul. Only your voice I want to follow, only your voice I want to feel. Help me to recognize your voice in sadness and happiness, in moments of distress. I want to resort to it and surrender to your will because you have defeated death and given me the gift of salvation. I ask you to continue working in me, keep blessing me and opening paths of healing, health, strength, hope. Train me with your wisdom to know how to break all walls of pain that won't let me go. Give me the grace to be able to free myself from fears and oppressions, to feel empowered and brave to go out and announce all the good in your promises. I want to be born again in the Spirit, to remake my life to praise and adore you, because in no other hands could I be more secure. Amen.



## Domingo de Resurrección

El domingo de Resurrección o Vigilia Pascual es el día en que incluso la iglesia más pobre se reviste de sus mejores ornamentos, es la cima del año litúrgico. Es el aniversario del triunfo de Cristo. Es la feliz conclusión del drama de la Pasión y la alegría inmensa que sigue al dolor. Y un dolor y gozo que se funden pues se refieren en la historia al acontecimiento más importante de la humanidad: la redención y liberación del pecado de la humanidad por el Hijo de Dios. Nos dice San Pablo: "Aquel que ha resucitado a Jesucristo devolverá asimismo la vida a nuestros cuerpos mortales". No se puede comprender ni explicar la grandeza de las Pascuas cristianas sin evocar la Pascua Judía, que Israel festejaba, y que los judíos festejan todavía, como lo festejaron los hebreos hace tres mil años, la víspera de su partida de Egipto, por orden de Moisés. El mismo Jesús celebró la Pascua todos los años durante su vida terrena, según el ritual en vigor entre el pueblo de Dios, hasta el último año de su vida, en cuya Pascua tuvo efecto la cena y la institución de la Eucaristía. Cristo, al celebrar la Pascua en la Cena, dio a la conmemoración tradicional de la liberación del pueblo judío un sentido nuevo y mucho más amplio. No es a un pueblo, una nación aislada a quien Él libera sino al mundo entero, al que prepara para el Reino de los Cielos. Las pascuas cristianas –llenas de profundas simbologías– celebran la protección que Cristo no ha cesado ni cesará de dispensar a la Iglesia hasta que Él abra las puertas de la Jerusalén celestial. La fiesta de Pascua es, ante todo la representación del acontecimiento clave de la humanidad, la Resurrección de Jesús después de su muerte consentida por Él para el rescate y la rehabilitación del hombre caído. Este acontecimiento es un hecho histórico innegable. Además de que todos los evangelistas lo han referido, San Pablo lo confirma como el historiador que se apoya, no solamente en pruebas, sino en testimonios. Pascua es victoria, es el hombre llamado a su dignidad más grande. ¿Cómo no alegrarse por la victoria de Aquel que tan injustamente fue condenado a la pasión más terrible y a la muerte en la cruz?, ¿por la victoria de Aquel que anteriormente fue flagelado, abofeteado, ensuciado con salivazos, con tanta inhumana crueldad? Este es el día de la esperanza universal, el día en que en torno al resucitado, se unen y se asocian todos los sufrimientos humanos, las desilusiones, las humillaciones, las cruces, la dignidad humana violada, la vida humana no respetada. La Resurrección nos descubre nuestra vocación cristiana y nuestra misión: acercarla a todos los hombres. El hombre no puede perder jamás la esperanza en la victoria del bien sobre el mal. ¿Creo en la Resurrección?, ¿la proclamo?, ¿creo en mi vocación y misión cristiana?, ¿la vivo?, ¿creo en la resurrección futura?, ¿me alienta en esta vida?, son preguntas que cabe preguntarse. El mensaje redentor de la Pascua no es otra cosa que la purificación total del hombre, la liberación de sus egoísmos, de su sensualidad, de sus complejos; purificación que, aunque implica una fase de limpieza y saneamiento interior, sin embargo se realiza de manera positiva con dones de plenitud, como es la iluminación del Espíritu, la vitalización del ser por una vida nueva, que desborda gozo y paz –suma de todos los bienes mesiánicos–, en una palabra, la presencia del Señor resucitado. San Pablo lo expresó con incontenible emoción en este texto: "Si habéis resucitado con Cristo vuestra vida, entonces os manifestaréis gloriosos con Él" (Col. 3 1-4).

### Oración para el Domingo de Pascua

Mi Señor Resucitado, qué bueno es sentir tu presencia poderosa pero acogedora que despierta y llena de vida todos los ambientes que me rodean, alejando todo sentimiento de angustia y abandono. Ayúdame a permanecer siempre cerca de Ti, porque solo de Ti me viene ese amor que me sostiene, esa fuerza que me restaura y todo ese poder para seguir luchando con valentía. Gracias por tu eterno sacrificio de amor en la Cruz, por tu gloriosa resurrección que me invita renovar mi corazón en tus promesas, y gracias por todos los momentos de oración que hemos disfrutado juntos. Ayúdame a reconocerte en todo momento, sentir que estás vivo y presente, sentir tu cercanía y la calidez de tu voz que consuela y trae la paz al alma. Sólo tu voz quiero seguir, solo tu voz quiero sentir. Ayúdame a reconocer tu voz en las tristezas y alegrías, en los momentos de aflicción. Quiero recurrir a ella y rendirme a tu voluntad porque Tú has derrotado la muerte y me has dado el regalo de la salvación. Te pido que sigas obrando en mí, sigue bendiciéndome y abriendo caminos de sanación, de salud, de fortaleza, de esperanzas. Capacítame con tu sabiduría para saber romper todo muro de dolor que no me deja avanzar. Dame la gracia de poder liberarme de miedos y opresiones, de sentirme capacitado y valiente para salir y anunciar todo lo bueno de tus promesas. Quiero nacer de nuevo en el Espíritu, rehacer mi vida para alabarte y adorarte, porque en ningunas otras manos yo podría estar más seguro. Amén.